

**Maîtres d'ouvrage**

Fondation HBM Emile Dupont  
Rue Gourgas 23bis  
1205 Genève

Ville de Vernier  
Rue du Village 9  
1214 Vernier

**Architectes**

Atelier d'architecture  
Brodbeck-Roulet SA  
Rue du Pont - Neuf 12  
1227 Carouge

Marcel Hart  
Frédéric Dumont-Girard  
Jasmin Ibric  
Jean-Pierre Sanchez  
Hakam Assaly

**Régie Immobilière**

Naef Immobilier  
Avenue Eugène-Pittard 14-16  
1206 Genève

**Planificateur**

Bornand Consultant  
Clos des Amandiers 21  
73100 Brison-Saint-Innocent

**Ingénieur civil**

ESM ingénierie SA  
Rue Viollier 8  
1207 Genève

**Ingénieur CVSE**

Amstein & Walther Genève SA  
Rue du Grand-Pré 54-56  
1202 Genève

**Ingénieur en physique du bâtiment**

Estia SA  
EPFL Innovation Park  
1015 Lausanne

**Ingénieur en acoustique**

Architecture & Acoustique SA  
Quai Ernest-Ansermet 40  
1205 Genève

**Signalétique**

Compactlab Sàrl  
Chemin des Poteaux 4  
1213 Petit-Lancy

**Ingénieur Façades**

Félitec SA  
Route de la Pâle 14  
1026 Denges

**Ingénieur gestion des déchets dépollution**

Bird  
Bureau d'Investigation sur le  
Recyclage et la Durabilité  
Rue des Cèdres 14  
1203 Genève

**Ingénieur sécurité**

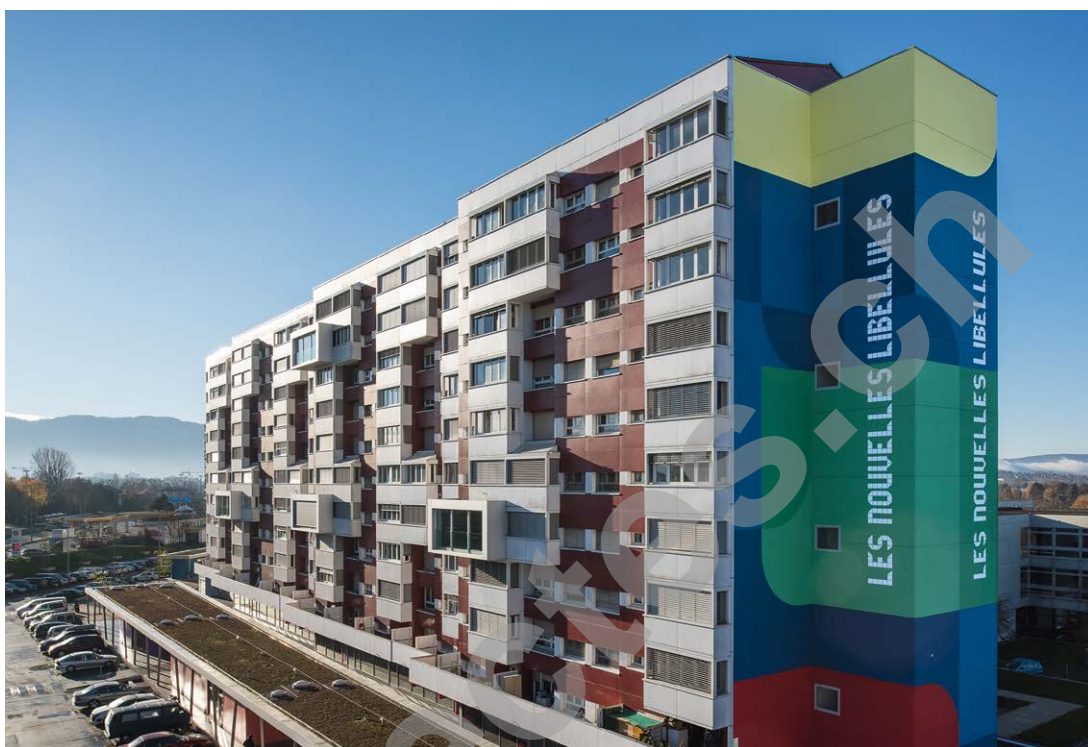
Scherler SA  
Chemin du Champ-d'Anier 19  
1211 Genève

**Géomètre Géomètres Associés**

Ney & Humi SA  
Rue Chabrey 6  
1202 Genève

**Communication**

HZC-H. Zanelli  
Avenue Choiseul 17  
1290 Versoix

**HISTORIQUE / SITUATION**

**Constater.** Pendant la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle, Vernier a profité d'un développement spectaculaire, caractérisé par de grands ensembles incarnant tant bien que mal les idéaux du modernisme (Le Lignon, Les Avanchets).

Conçu à la fin des années 1950, l'audacieux programme dans lequel s'inscrit le bâtiment des "Libellules" prévoit des immeubles aux configurations diverses et aux gabarits variables, pris entre l'avenue de l'Ain, la route de l'Usine-à-Gaz et le chemin de l'Écu. Mais le projet perd sa cohérence et, malheureusement, se concrétise au fil

des ans dans une regrettable disharmonie architecturale et urbanistique. Immeuble phare du secteur, la barre coudée des "Libellules" est un monde en soi: 9 étages d'habitation, 8 entrées, 504 appartements et 1200 habitants. Inauguré en 1968 et répondant aux standards de son temps, le bâtiment est vite rattrapé par les difficultés socio-économique que subit la région. L'âge d'or du plein emploi révolu, la mixité sociale s'évapore.

Concentrant désormais une importante population à faible revenu ou précarisée, l'immeuble devient à lui seul un quartier sensible charriant son lot de détresse humaine, d'insécurité et d'espaces dégradés.



Alors que la misère sociale semble omniprésente et que le fatalisme gagne des habitants stigmatisés, la Fondation Emile Dupont propriétaire des lieux échauffe un plan d'attaque pour résoudre cette question. La tâche est immense ? La volonté des acteurs aussi.

## PROGRAMME

**Réfléchir.** Les premières études pointent le double problème d'un isolement social et urbain. Sans être loin du centre de Genève, les "Libellules" apparaissent comme un îlot perdu dans un périmètre déqualifié, aux rares équipements de proximité et aux piteuses connexions avec la ville.

Le rythme des déménagements prouve qu'y vivre est un choix au rabais. Ceux qui ont la chance et les moyens de quitter les lieux ne s'en privent pas, bien vite remplacés par de nouveaux venus précarisés, s'ajoutant eux-mêmes aux occupants les plus fragiles.



Plan du rez inférieur





Plan du rez supérieur

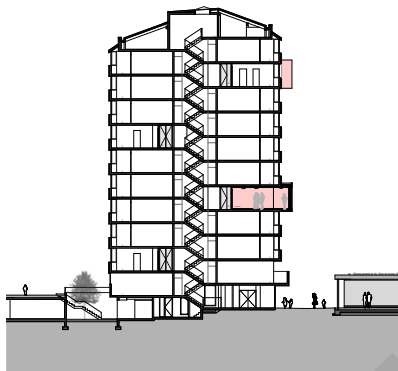
Ce constat montre que les travaux ne peuvent se réduire à une simple réhabilitation technique. La dimension humaine sera donc au centre du cahier des charges confié aux architectes et lorsqu'il s'agira d'améliorer les entrées, de clarifier les accès, de créer des espaces de rencontres et de sécuriser les lieux, les réponses apparaîtront moins comme une critique du bâtiment que comme un recentrage autour de l'humain. Un questionnement original qui appelle à des solutions inédites, durables et destinées au plus grand nombre.



## PROJET

**Agir.** Gommer les exclusions géographiques et sociales, raccommo-der les anciennes fonctions d'espaces inadap-tés avec les nouveaux besoins, composer avec la mixité sociale des résidents : le défi échappe aux sché-mas habituels de transformation de grands ensembles. La recherche des meilleures po-tentialités se concrétise dans la réhabilitation des appartements et des communs, la créa-tion de 10 espaces de vie, mais aussi dans la construction de locaux d'activités artisanales, commerciales et sociales, l'aménagement d'espaces de jeux et la modification du par-king extérieur. Deux directions matérialisées à travers plusieurs thèmes fondamentaux, autant d'axes majeurs du projet.

L'enveloppe extérieure du bâtiment est améliorée en remplaçant les toiles déchirées par des stores à lamelles. À l'intérieur, les appartements sont remis à neuf, avec installation d'appareils sanitaires et de cui-sine modernes, remplacement du système électrique et des corps de chauffe. Sur la toi-ture, 462m<sup>2</sup> de capteurs solaires thermiques contribuent à alimenter le bâtiment en eau chaude sanitaire. Au sous-sol, les garages rafraîchis et sécurisés sont désormais acces-sibles par badge.

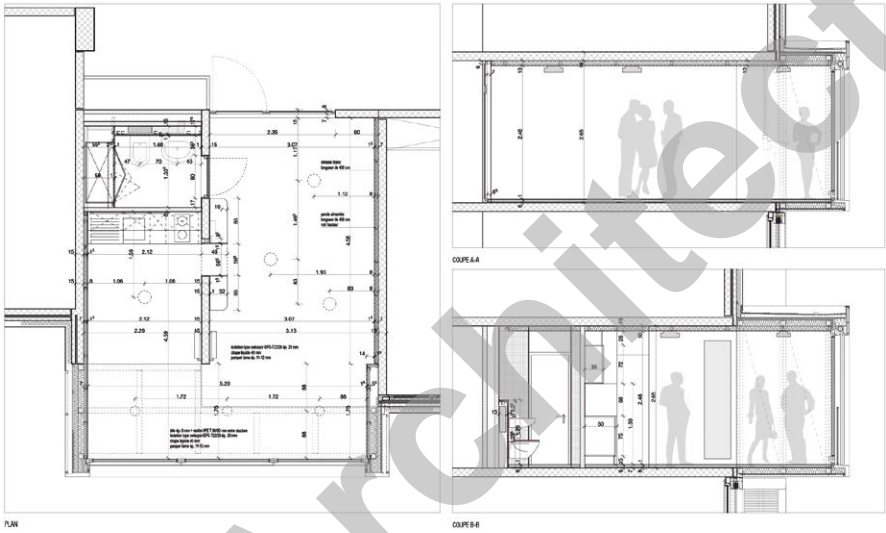


Coupe transversale



Plan étage type+coursives





Espace de vie - plan et coupes



Les changements typologiques portent sur la création de 18 appartements familiaux, nés de la réunion de petits logements. Une option qui réduit le nombre total d'unités d'habitation (476 au lieu des 504 d'origine), mais qui vise intelligemment à sédentariser les couples avec enfants. Autre point important, la mise en place de dix "espaces de vies". Aménagés sur les studios existants, ces lieux favorisent la sociabilité. Réservés pour des projets associatifs, des activités créatives ou festives, ils permettent une réelle réappropriation du site. Boîtes en aluminium débordant des façades, ces espaces marquent le renouveau des "Libellules" et assument leur affectation singulière.

Une attention a été portée à l'amélioration des locaux communs. Sous une signalétique originale et mûrement étudiée (police d'écriture, identification chromatique), les halls d'entrées - jusqu'ici banale surface de circulation - se sont vus requalifiés par l'association de locaux utiles (buanderies, vélos, poussettes) et revalorisés par l'apport de surfaces vitrées.

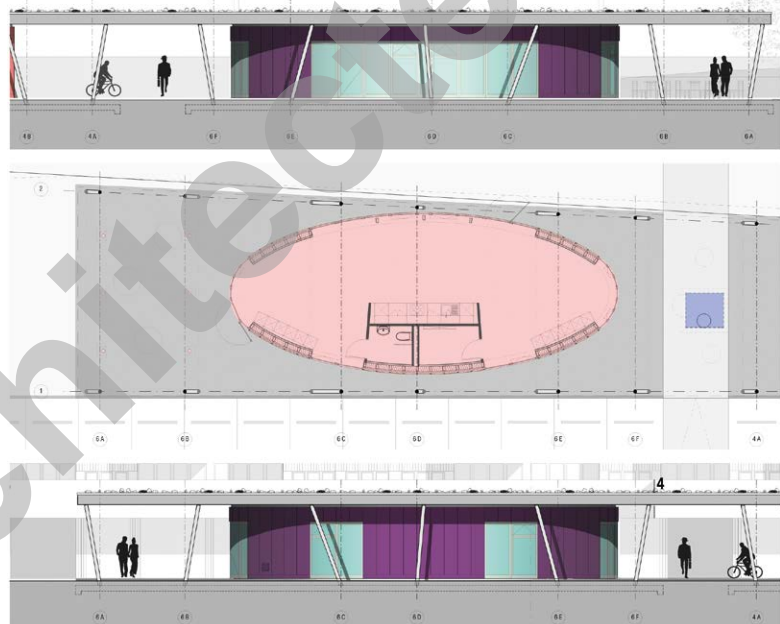
Reliés aux entrées de l'immeuble par une sorte d'espace rue nouvellement créé, les constructions neuves du rez-de-chaussée répondent à la volonté d'aménager des lieux de vie complémentaires et des équipements de proximité. De forme libre, laissés bruts hormis les sanitaires, ces édicules se composent d'une ossature en bois ramenée sous une toiture végétalisée plate en béton. Le jeu visuel des poteaux inclinés singularisent ces locaux accueillant un jardin d'enfants, une ludothèque, un commerce de seconde main, un centre de quartier, une salle d'expositions, deux espaces polyvalents et un lieu associatif. Cette réappropriation des abords passe aussi par la création d'un terrain de jeux, d'un parc à chiens, la démolition de l'ancien garage à motos rebâti dans un endroit plus adéquat et l'installation d'éco-points.

À l'arrière, près de l'école, un espace de repos pour les aînés et de jeux pour les petits est mis en place, sans provoquer de nuisances pour les appartements proches. Des jardins potagers sont aménagés et mis à la disposition des habitants.

Le planning des travaux a considéré la délicate promiscuité quotidienne d'équipes d'ingénieurs spécialisés, de dizaines d'ouvriers et de résidents bousculés, contraints de déménager temporairement dans des appartements de transfert. Une tâche millimétrée qui ne pouvait souffrir du moindre décalage sans risquer de gripper toute la machine. En 39 mois, l'excellente collaboration entre protagonistes a rendu possible cette aventure dans le respect des coûts et des délais. Un défi relevé avec brio, une réhabilitation exemplaire parce qu'elle a su entendre les besoins et les attentes des hommes et des femmes qui habitent le lieu.

**Photos**

Identité visuelle inédite, assainissement de l'enveloppe, surfaces intérieures réaménagées et création de nouveaux espaces extérieurs. La réhabilitation des "Libellules" n'est pas une opération cosmétique en trompe-l'œil. Elle est le fruit d'une réflexion profonde qui replace l'usager au centre des préoccupations.

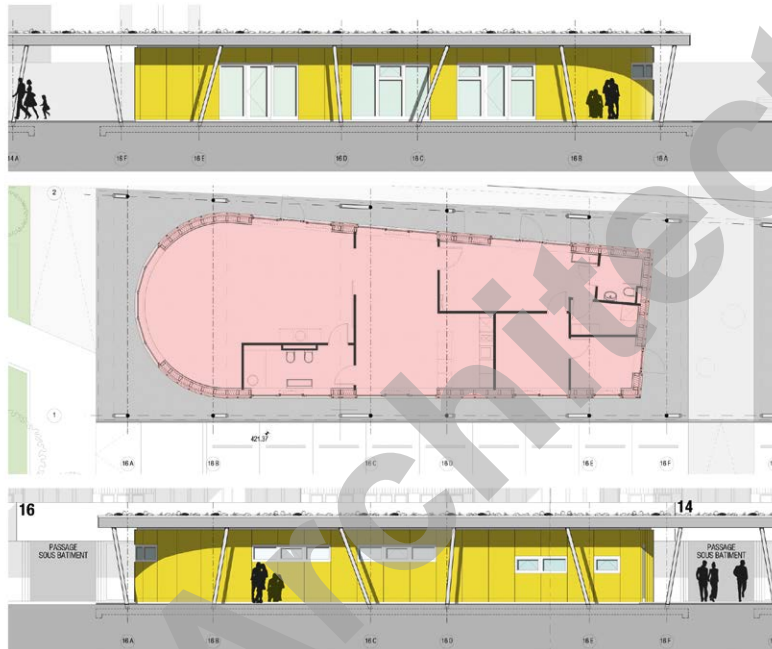


Edicule 6bis - Centre de quartier





Edicule 14bis - Ludothèque



### CARACTÉRISTIQUES

Surface brute de planchers	:	44'000 m <sup>2</sup>
Emprise au rez	:	3'150 m <sup>2</sup>
Espace de jeux-jardinets	:	3'600 m <sup>2</sup>
Volume SIA total immeubles	:	141'700 m <sup>3</sup>
Volume SIA garages et accès	:	14'400 m <sup>3</sup>
Volume SIA nouvelles constructions	:	7'130 m <sup>3</sup>
Panneaux solaires:	:	460 m <sup>2</sup>
Nombre de niveaux	:	9
Garages et accès	:	4'000 m <sup>2</sup>

Edicule 16bis - EVE - Jardin d'enfants





## entreprises adjudicataires et fournisseurs

liste non exhaustive

### RÉHABILITATION DES IMMEUBLES ET ESPACES DE VIE

Démolition - Démontage - Echafaudages  
**IMPLENIA SUISSE SA**  
1213 Onex

Assainissement  
**BELFOR AMI ASSAINISSEMENTS  
SPECIAUX SA**  
1042 Bioley-Orjulaz

Maçonnerie - Béton armé  
**BELLONI SA**  
1227 Carouge

Charpente métallique et  
construction métallique légère  
préfabriquée  
**MORAND & FILS SA**  
1214 Vernier

Charpente métallique, Avant toit  
**CMDS SA**  
1228 Plan-les-Ouates

Portes métalliques  
**ALFER CONSTRUCTIONS SA**  
1214 Vernier

Revêtements extérieur  
**CR RABOUD SA**  
1920 Martigny

Fenêtres  
**SERRURERIE 2000 SA**  
1252 Meinier

Façades : isolation-crêpi isolant  
**DC SANTOS Sàrl**  
1214 Vernier

Menuiserie courante  
**LOUIS GENEVE SA**  
1214 Vernier

Stores  
**NLS BLEUSE**  
1245 Collonge-Bellerive

Electricité  
**COMETEL SA**  
1205 Genève

Système de verrouillage  
**PAWI Sàrl**  
1227 Carouge

Protection incendie  
**SICLI MATERIEL INCENDIE SA**  
1228 Plan-les-Ouates

Exutoire fumée  
**BAUD & FILS Sàrl**  
1233 Bernex

Signalétique  
**ATELIER JECA**  
1227 Les Acacias

Chauffage  
**DURLEMANN SA**  
1255 Chêne-Bourg

Ventilation  
**THIEBAUD & PERRITAZ SA**  
1233 Bernex

MCR  
**SIEMENS SUISSE SA**  
1228 Plan-les-Ouates

Traitement des conduites  
**AITV SA**  
1003 Lausanne

Installations sanitaires  
**NL FERBLANTERIE SANITAIRE Sàrl**  
1227 Les Acacias

Carrelages - Faïences  
**BAGATTINI SA**  
1201 Genève

Revêtement de sols  
**LACHENAL SA**  
1201 Genève

Plâtrerie - Peinture  
**CARAGNANO & Cie SA**  
1227 Carouge

Agencements de cuisine - Armoires  
**PRODI CUISINES SA**  
1202 Genève

Plafonds en panneaux de plâtre  
**SI LUMIVERRE SA**  
1258 Perly

Rails suspentes  
**MARCEL BEGUIN SA**  
1400 Yverdon-les-Bains

Vitrages intérieurs spéciaux  
**POLYPLAST Sàrl**  
1227 Les Acacias

Nettoyage du bâtiment  
**PRONET SERVICES SA**  
1222 Vésénaz

Déménagements  
**VERON GRAUER**  
1214 Vernier

Transports - Traitement des déchets  
**PASCUAL TRANSPORT**  
1242 Satigny

### CONSTRUCTIONS REZ-DE-CHAUSSÉE ET AMÉNAGEMENTS EXTERIEURS

Maçonnerie  
**ARN, WUTRICH & FRIGERIO SA**  
1227 Carouge

Construction bois  
**TSCHOPP CHARPENTE Sàrl**  
1218 Le Grand-Saconnex

Étanchéités souples (toitures plates)  
**ROBERTO CORIOLANI**  
1217 Meyrin

Electricité  
**COMETEL SA**  
1205 Genève

Réseaux chauffage  
**DURLEMANN SA**  
1225 Chêne-Bourg

Ventilation  
**THIEBAUD + PERRITAZ SA**  
1233 Bernex

Sanitaire  
**NL FERBLANTERIE SANITAIRE Sàrl**  
1227 Les Acacias

Chapes - Couches de support comp.  
**CHILLEMI & CIE SA**  
1205 Genève

Plâtrerie  
**BELLONI SA**  
1227 Carouge

Menuiserie  
**ULDRY SA**  
1242 Satigny

Faux-plafonds et isolation  
**SI LUMIVERRE SA**  
1258 Perly

Nettoyage du bâtiment  
**PRONET SERVICES SA**  
1222 Vésénaz

Travaux superstructures  
**RAMPINI & Cie SA**  
1214 Satigny

Jardinage  
**BOCCARD PARCS ET JARDINS SA**  
1236 Cartigny

Ecopoints  
**TRANSVOIRIE SA**  
1214 Vernier

Terrain multijeu  
**PIASIO SA**  
1228 Plan-les-Ouates

### STORES FAÇADES

Echafaudages  
**VON RO ECHAFAUDAGES SA**  
1227 Carouge

Fenêtres en métal léger  
**SERRURERIE 2000 SA**  
1252 Meinier

Peinture extérieure  
**BELLONI SA**  
1227 Carouge

Stores à lamelles  
**GRIESSER SA**  
1228 Plan-les-Ouates

Electricité  
**SAVOY SA**  
1227 Carouge

Nettoyage du bâtiment  
**MESSERLI NETTOYAGE SA**  
1227 Carouge

Anti-pigeons  
**HYGIENIS SA**  
1227 Carouge

### RÉHABILITATIONS DES GARAGES

Portes de garage grillagées  
Habillage des portes de boxes  
**ALFER CONSTRUCTIONS SA**  
1214 Vernier

Portes coulissantes garage  
**MARCEL PILET Sàrl**  
1096 Cully

Electricité  
**SAVOY SA**  
1227 Carouge

Lustrerie  
**SWITCH MADE SWISS AG**  
1219 Le Lignon

Sécurité  
**STANLEY SECURITY  
SWITZERLAND Sàrl**  
1228 Plan-les-Ouates

Eclairage de secours  
**APROTEC SA**  
1227 Carouge

Peinture intérieure  
**TRACEROUTE SA**  
1217 Meyrin